

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
10 October 2013  
Russian  
Original: English

---

**Аргентина, Бразилия, Гватемала, Канада, Марокко, Перу, Руанда, Соединенные Штаты Америки, Того, Уругвай, Франция и Чили: проект резолюции**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности свои резолюции [2070 \(2012\)](#), [2012 \(2011\)](#), [1944 \(2010\)](#), [1927 \(2010\)](#), [1908 \(2010\)](#), [1892 \(2009\)](#), [1840 \(2008\)](#), [1780 \(2007\)](#), [1743 \(2007\)](#), [1702 \(2006\)](#), [1658 \(2006\)](#), [1608 \(2005\)](#), [1576 \(2004\)](#) и [1542 \(2004\)](#),

*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити,

*признавая*, что за прошедший год Гаити предприняло шаги к стабилизации, включая создание Переходной коллегии Постоянного избирательного совета и представление Национальной ассамблее проекта закона о выборах, что имеет важное значение для долгожданного проведения частичных выборов в сенат, муниципальных и местных выборов,

*отмечая с обеспокоенностью*, что подготовка к выборам по-прежнему идет с задержками и это может помешать проведению выборов в 2013 году, как было объявлено правительством Гаити; призывая правительство Гаити и все соответствующие субъекты в срочном порядке провести свободные, справедливые, всеохватные и заслуживающие доверия выборы в соответствии с Конституцией Гаити в интересах укрепления политической стабильности и создания условий, благоприятствующих социально-экономическому развитию,

*признавая*, что после принятия его резолюции [2070 \(2012\)](#) общее положение в плане безопасности оставалось относительно стабильным с некоторыми улучшениями, что позволило МООНСГ продолжать сокращать численность своего контингента и изменять свою конфигурацию без ущерба для безопасности и стабильности Гаити, и признавая важность принятия решений относительно будущего МООНСГ исходя из складывающихся условий в плане безопасности,

*признавая* исключительно важную роль МООНСГ в обеспечении стабильности и безопасности в Гаити, выражая признательность МООНСГ за дальнейшее оказание содействия правительству Гаити в обеспечении безопасной и стабильной обстановки и выражая признательность персоналу МООНСГ и странам, которые его предоставили, и отдавая должное тем, кто был ранен или убит при исполнении служебных обязанностей; высоко оценивая также



широкий спектр усилий по восстановлению в Гаити и успешную работу, проделанную военно-инженерными подразделениями МООНСГ,

*подчеркивая* необходимость дальнейшего укрепления судебной и пенитенциарной систем Гаити для содействия формированию более тесных связей и повышению сплоченности в секторе безопасности Гаити, отмечая решительную готовность правительства укреплять верховенство права и добиваться дальнейшего прогресса в реформировании сектора безопасности и призывая гаитянские власти продолжать прилагать усилия в этом направлении,

*подтверждая* исключительно важную роль Гаитянской национальной полиции (ГНП) в обеспечении безопасности и стабильности Гаити; подчеркивая важность нынешних усилий по укреплению ГНП, ее переводу на профессиональную основу и ее реформированию, с тем чтобы она могла полностью взять на себя ответственность за обеспечение безопасности Гаити; отмечая прогресс, достигнутый в осуществлении пятилетнего плана развития Гаитянской национальной полиции на период 2012–2016 годов, и подтверждая важность дальнейшего содействия его осуществлению, особенно в вопросах набора и удержания,

*признавая* шаги, предпринятые Высшим советом магистратуры к осуществлению своего мандата и к поощрению укрепления независимости судов, и заявляя о необходимости принятия дальнейших мер для решения сохраняющихся в пенитенциарной системе проблем в области прав человека, таких как длительное досудебное содержание под стражей, переполненность тюрем и антисанитария,

*признавая*, что, несмотря на достигнутый значительный прогресс, перед Гаити по-прежнему стоят серьезные гуманитарные задачи, поскольку около 279 000 внутренне перемещенных лиц по-прежнему выживают лишь благодаря помощи, продолжается эпидемия холеры и необходимы дальнейшие меры для улучшения условий жизни в лагерях,

*подчеркивая*, что прогресс в деле восстановления Гаити, а также в деле социально-экономического развития Гаити, в том числе благодаря эффективной, достойной высокой оценки международной помощи в целях развития и укреплению способности гаитянских учреждений эффективно использовать эту помощь, имеет огромное значение для обеспечения долгосрочной и устойчивой стабильности, и подтверждая, что меры по обеспечению безопасности должны сопровождаться мерами по содействию социально-экономическому развитию, включая усилия по уменьшению опасности бедствий и обеспечению готовности к ним с учетом крайней уязвимости этой страны для стихийных бедствий, — усилия, ведущую роль в которых играет правительство Гаити,

*приветствуя* дальнейшее развитие Рамочного механизма координации внешней помощи (РМКВП) правительства Гаити в качестве предпочтительного для него инструмента координации деятельности доноров и платформы для поддержки усилий правительства Гаити по решению первоочередных задач в области развития, приветствуя также более активную разработку совместных программ страновой группой Организации Объединенных Наций в Гаити на базе утвержденной правительством Комплексной стратегической рамочной программы и приветствуя далее готовность обеспечивать более тесную увязку международной помощи с национальными приоритетами, повышать уровень

транспарентности и укреплять взаимную подотчетность, а также отмечая необходимость более тесной координации,

*отмечая* нынешние усилия правительства Гаити по сдерживанию эпидемии холеры и ее искоренению, настоятельно призывая подразделения системы Организации Объединенных Наций во взаимодействии с другими соответствующими субъектами продолжать оказывать поддержку правительству Гаити в устранении структурных недостатков, в том числе систем водоснабжения и канализации, особо отмечая важность укрепления национальных медицинских учреждений Гаити и признавая усилия Организации Объединенных Наций по борьбе с холерой, в том числе прилагаемые в рамках инициативы Генерального секретаря в поддержку Национального плана по искоренению холеры; подчеркивая значение оказания достаточной и стабильной поддержки с особым упором на оперативную и адресную медицинскую помощь в случае вспышек этого заболевания с целью уменьшить угрозу,

*настоятельно призывая* доноров выполнить обязательства, взятые на Нью-Йоркской конференции 2010 года, для того чтобы, в частности, содействовать расширению доступа наиболее уязвимых групп населения к услугам и рабочим местам, и подчеркивая ответственность правительства Гаити за четкое разъяснение своих приоритетов донорам и за облегчение доставки помощи тем, кто в ней больше всех нуждается,

*подчеркивая* роль региональных организаций в продолжающемся процессе стабилизации и восстановления в Гаити и призывая МООНСГ продолжать тесно взаимодействовать с международными финансовыми учреждениями, региональными и субрегиональными организациями и другими заинтересованными сторонами, в частности Организацией американских государств (ОАГ), Союзом южноамериканских наций (УНАСУР) и Карибским сообществом (КАРИКОМ),

*признавая также* взаимосвязанный характер задач в Гаити, подтверждая, что устойчивые результаты в областях обеспечения безопасности, верховенства права и реформирования учреждений, национального примирения и развития, включая борьбу с безработицей и нищетой, подкрепляют друг друга, и приветствуя дальнейшие усилия правительства Гаити и международного сообщества по решению этих задач в соответствии с приоритетами правительства, изложенными в его пятиэлементной стратегической программе (занятость, образование, охрана окружающей среды, энергетика и верховенство права),

*приветствуя* дальнейшие усилия ГНП в области патрулирования и расширения своего присутствия и прямого взаимодействия с населением; отмечая дальнейшие усилия МООНСГ по охране общественного порядка в лагерях для внутренне перемещенных лиц в тесном сотрудничестве с комитетами лагерей и приветствуя их взаимодействие с населением,

*подтверждая*, что сексуальное и гендерное насилие по-прежнему представляет собой серьезную проблему, особенно в неблагополучных районах Порт-о-Пренса, лагерях для внутренне перемещенных лиц и отдаленных частях страны,

*признавая*, что укрепление национальных учреждений по правам человека, а также уважение прав человека и соблюдение правовых гарантий, борьба с преступностью и сексуальным и гендерным насилием и меры, призванные положить конец безнаказанности, совершенно необходимы для обеспечения верховенства права и безопасности в Гаити; приветствуя в связи с этим создание межминистерской комиссии по правам человека,

*подтверждая* полномочия Специального представителя Генерального секретаря в вопросах координации и проведения всех мероприятий учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Гаити и подтверждая также свою поддержку роли Специального представителя Генерального секретаря в обеспечении оптимальной координации и взаимодействия между МООНСГ и страновой программой Организации Объединенных Наций по взаимосвязанным аспектам их соответствующих мандатов, прежде всего в рамках плана МООНСГ по консолидации с учетом складывающихся условий,

*подчеркивая* важность надлежащего финансирования Гаитянской национальной полиции для укрепления ее материально-технического, административного и оперативного потенциала, предлагая правительству Гаити использовать поддержку, оказываемую международным сообществом, для обеспечения надлежащего уровня безопасности народа Гаити и призывая всех международных партнеров укреплять координацию действий в этом направлении,

*приветствуя* доклад Генерального секретаря [S/2013/493](#) от 19 августа 2013 года,

*памятуя* о своей главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, как описано в разделе 1 пункта 7 постановляющей части резолюции [1542 \(2004\)](#),

1. *постановляет* продлить мандат МООНСГ, изложенный в его резолюциях [1542 \(2004\)](#), [1608 \(2005\)](#), [1702 \(2006\)](#), [1743 \(2007\)](#), [1780 \(2007\)](#), [1840 \(2008\)](#), [1892 \(2009\)](#), [1908 \(2010\)](#), [1927 \(2010\)](#), [1944 \(2010\)](#), [2012 \(2011\)](#) и [2070 \(2012\)](#), до 15 октября 2014 года с намерением затем вновь продлить его;

2. *постановляет*, что общая численность контингента МООНСГ будет составлять не более 5021 человека, что будет обеспечено после сбалансированного вывода личного состава пехотных и инженерных подразделений в соответствии с пунктом 54 доклада Генерального секретаря, а также полицейского компонента численностью до 2601 человека;

3. *указывает*, что в будущем изменения состава сил должны производиться с учетом обстановки в плане безопасности на местах и принимая во внимание важность поддержания безопасных и стабильных условий и влияние социально-политических реалий на стабильность и безопасность Гаити; с учетом дальнейшего укрепления потенциала гаитянского государства, в том числе происходящего сейчас укрепления Гаитянской национальной полиции; а также с учетом того, что национальные власти все больше обеспечивают ответственность гаитянского государства за поддержание стабильности и безопасности в

стране; призывает МООНСГ поддерживать свою способность оперативно развертывать силы где бы то ни было в стране;

4. *принимает к сведению* осуществление в настоящее время плана МООНСГ по консолидации с учетом складывающихся условий; подтверждает свое намерение сосредоточить деятельность Миссии на решении основного набора поставленных в ее мандате задач в предусмотренные для этого разумные сроки, как это было согласовано с правительством Гаити; принимает к сведению пункт 64 доклада Генерального секретаря и ожидает предложений, которые должны быть включены в следующий доклад Генерального секретаря после консультаций с правительством Гаити и государствами-членами;

5. *признает*, что правительство и народ Гаити как никто другой заинтересованы во всех аспектах стабилизации в стране и несут главную ответственность за нее; призывает МООНСГ более активно делиться специальными знаниями и опытом в материально-технических и технических вопросах в пределах своих возможностей и сообразно со своим мандатом, по мере необходимости координируя свои действия со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими субъектами, принимающими активное участие в усилиях по стабилизации, оказывать помощь правительству Гаити по его просьбе в принятии дальнейших мер по децентрализации и укреплению потенциала его учреждений на национальном и местном уровнях в целях дальнейшего расширения возможностей правительства Гаити в области распространения государственной власти на всю территорию Гаити и содействия благому управлению и верховенству права на всех уровнях;

6. *настоятельно призывает* политические субъекты Гаити совместными усилиями завершить все необходимые шаги, включая принятие закона о выборах, для организации и проведения долгожданных свободных, справедливых и транспарентных выборов в сенат, муниципальных и местных выборов в соответствии с Конституцией с целью обеспечить бесперебойную работу Национальной ассамблеи и других выборных органов;

7. *приветствует* усилия Специального представителя Генерального секретаря по оказанию поддержки политическому процессу, осуществляемому в настоящее время в Гаити; повторяет свой призыв к МООНСГ продолжать содействовать этому процессу; призывает МООНСГ оказывать и координировать надлежащую международную помощь правительству Гаити в проведении выборов в сотрудничестве с Гаити и другими международными заинтересованными сторонами, включая, в соответствующих случаях, ОАГ, УНАСУР и КАРИКОМ;

8. *ссылается* на свою резолюцию [1325 \(2000\)](#) и рекомендует правительству Гаити при поддержке соответствующих заинтересованных сторон поощрять более активное участие женщин в политической жизни Гаити в соответствии с Конституцией Гаити;

9. *подтверждает*, что в рамках содействия верховенству права в Гаити укрепление потенциала Гаитянской национальной полиции (ГНП) имеет первостепенное значение для того, чтобы правительство Гаити своевременно взяло на себя полную ответственность за удовлетворение потребностей страны в области безопасности, что имеет огромное значение для общей стабильности и будущего развития Гаити;

10. *повторяет*, что укрепление потенциала Гаитянской национальной полиции по-прежнему является одной из важнейших задач для МООНСГ; просит МООНСГ продолжать принимать меры для укрепления организационного и оперативного потенциала Гаитянской национальной полиции, в частности активизируя усилия по наставничеству и подготовке полицейских и работников исправительных учреждений, в том числе среднего ранга; призывает МООНСГ обеспечить, чтобы персонал ЮНПОЛ владел навыками, необходимыми для решения этих задач, и предоставлять квалифицированных инструкторов и технических консультантов;

11. *особо отмечает* необходимость обеспечения эффективного содействия осуществлению плана развития ГНП на период 2012–2016 годов со стороны правительства Гаити и его международных и региональных партнеров, с тем чтобы достичь поставленных целей, а именно чтобы к 2016 году на действительной службе находилось не менее 15 000 сотрудников полиции, имелся необходимый материально-технический и административный потенциал, обеспечивалась подотчетность, уважение прав человека и верховенство права, был внедрен надежный процесс проверки, были усовершенствованы процедуры набора и подготовка, был укреплен пограничный контроль на суше и на море и были ужесточены меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью;

12. *подчеркивает* необходимость тесной координации действий МООНСГ, доноров и правительства Гаити для повышения эффективности и обеспечения более устойчивого характера усилий по укреплению потенциала ГНП; просит также МООНСГ содействовать такой координации и продолжать оказывать по соответствующим просьбам техническую консультационную помощь в реализации финансируемых донорами проектов по ремонту и строительству полицейских участков и мест содержания под стражей, а также, по мере необходимости, других проектов, направленных на укрепление учрежденческого потенциала ГНП;

13. *призывает также* МООНСГ к тому, чтобы она в сотрудничестве с соответствующими международными организациями оказывала помощь правительству в целях эффективной борьбы с насилием, совершаемым бандформированиями, организованной преступностью, наркоторговлей и торговлей людьми, особенно детьми;

14. *призывает* гаитянские власти продолжать реформирование сектора отправления правосудия, принимая для этого необходимые меры, в том числе на основе дальнейшего оказания поддержки Высшему совету магистратуры, с целью обеспечить независимость и эффективное функционирование судебных органов и продолжать принимать меры для решения проблемы длительного досудебного содержания под стражей и плохих условий в тюрьмах и их переполненности, уделяя особое внимание содержащимся под стражей женщинам и несовершеннолетним;

15. *призывает* всех доноров и партнеров, включая международные и неправительственные организации, лучше координировать свои усилия и тесно взаимодействовать с правительством Гаити по линии его Рамочного механизма координации внешней помощи (РМКВП), который призван помочь правительству повысить уровень транспарентности, укрепить национальную ответствен-

ность и улучшить координацию иностранной помощи, а также укрепить потенциал правительства в области распоряжения внешней помощью;

16. *просит* страновую группу Организации Объединенных Наций и призывает всех субъектов в дополнение к операциям по обеспечению безопасности и развития, осуществляемым правительством Гаити при поддержке МООНСГ, принимать меры для реального улучшения условий жизни соответствующих групп населения, в частности женщин и детей;

17. *просит* МООНСГ, действуя в координации со страновой группой Организации Объединенных Наций, продолжать осуществлять проекты с быстрой отдачей, которые вносят вклад в создание обстановки безопасности и стабильности и повышают национальную сопричастность и доверие гаитянского населения к МООНСГ, особенно в приоритетных областях, определенных руководством Миссии с учетом первоочередных задач правительства Гаити, по мере необходимости;

18. *решительно осуждает* грубые нарушения прав детей, которые особенно страдают от насилия со стороны преступных банд, а также повсеместные изнасилования женщин и девочек и другие сексуальные надругательства над ними и призывает правительство Гаити к тому, чтобы оно при поддержке МООНСГ и страновой группы Организации Объединенных Наций продолжало принимать меры для поощрения и защиты прав женщин и детей в соответствии с резолюциями 1325 (2000), 1612 (2005), 1820 (2008), 1882 (2009), 1888 (2009) и 1889 (2009) Совета Безопасности, и рекомендует всем субъектам правительства Гаити, международному сообществу и гражданскому обществу активизировать усилия по борьбе с сексуальным и гендерным насилием в Гаити; рекомендует национальным властям продвигать национальное законодательство в этой связи;

19. *рекомендует* МООНСГ продолжать помогать правительству Гаити обеспечивать надлежащую защиту гражданского населения, уделяя при этом особое внимание нуждам внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп, особенно женщин и детей, в том числе путем обеспечения совместной охраны общественного порядка в лагерях, в соответствии с резолюцией 1894 (2009) Совета Безопасности;

20. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы весь персонал МООНСГ соблюдал проводимую Организацией Объединенных Наций политику абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам, и продолжать информировать Совет по этому вопросу, а также настоятельно призывает страны, предоставляющие войска и полицейские контингенты, удвоить усилия, направленные на предупреждение случаев ненадлежащего поведения, и обеспечивать надлежащее расследование случаев, к которым причастен их персонал, и наказание виновных;

21. *подтверждает* правозащитный мандат МООНСГ в качестве одного из важнейших элементов деятельности Миссии и признает, что решающее значение для обеспечения стабильности в Гаити имеет уважение прав человека, в частности уделение должного внимания вопросу личной ответственности за грубые нарушения, совершенные при прошлых правительствах, настоятельно призывает правительство обеспечивать, по мере необходимости при поддержке

международного сообщества, уважение и защиту прав человека Гаитянской национальной полицией и судебными органами и призывает МООНСГ осуществлять контроль и оказывать поддержку в этом отношении;

22. *призывает* МООНСГ, действуя в рамках своего мандата, продолжать использовать имеющиеся средства и возможности, включая личный состав инженерных подразделений, для укрепления стабильности в Гаити, содействуя при этом тому, чтобы власти Гаити брали на себя все больше ответственности в ходе осуществления плана консолидации с учетом складывающихся условий;

23. *просит* МООНСГ продолжать применять разработанный ею подход к сокращению масштабов насилия в общинах, действуя в тесном сотрудничестве с правительством Гаити, уделяя при этом особое внимание молодежи из групп риска, женщинам, перемещенным лицам и тем, кто проживает в районах, где распространено насилие, и обеспечивать, чтобы эта деятельность координировалась с работой страновой группы Организации Объединенных Наций по созданию местного потенциала в этой области и подкрепляла эту работу;

24. *просит* МООНСГ продолжать поддерживать усилия гаитянских властей по борьбе с притоком стрелкового оружия, созданию реестра оружия, пересмотру действующих законов о ввозе оружия и владении им, реформированию системы разрешений на владение оружием, а также по разработке и осуществлению национальной доктрины полицейской деятельности;

25. *подчеркивает* важность того, чтобы плановые документы военного и полицейского компонентов МООНСГ, такие как концепция операций и правила применения вооруженной силы, по мере необходимости, регулярно обновлялись и соответствовали положениям всех резолюций в этой области, и просит Генерального секретаря информировать о них Совет Безопасности и страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты;

26. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет и представлять ему доклады об осуществлении мандата МООНСГ каждые полгода и не позднее чем за 45 дней до истечения этого мандата;

27. *просит* Генерального секретаря и далее включать в свои доклады всеобъемлющую оценку угроз для безопасности в Гаити и в соответствующих случаях предлагать варианты дальнейшей консолидации и изменения состава сил МООНСГ и продолжать представлять информацию о ходе осуществления плана консолидации в приложении к его следующему докладу;

28. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.